

## Thư gửi các Cư dân: Thông báo về việc Cấm hút thuốc lá ngoài trời

<<Date>>

Kính gửi các Cư dân:

Vì sự cam kết bảo vệ sức khỏe và hạnh phúc cho mọi cư dân, <<Property Name>> sẽ cấm hút thuốc lá tại tất cả những khu vực chung trong nhà và ngoài trời, hiệu lực kể từ ngày <<date>>.

Cư dân và khách thăm cấm không được hút thuốc tại bất cứ khu vực chung trong nhà hoặc ngoài trời bao gồm nhưng không giới hạn: sảnh, sân, lối đi, bãi đậu xe, cạnh hồ bơi, phòng giặt, cửa ngoài hoặc cửa sổ của bất cứ tòa nhà nào. [Optional: Một khu vực chỉ định đã được tạo ra cho người thuê và khách thăm hút thuốc tại <<state area>>. Đây là khu vực chung duy nhất cho phép hút thuốc. Những bảng cấm hút thuốc đã được treo lên để nhắc nhở người thuê và khách thăm về chính sách mới này. Xin đừng quên là những luật lệ này hiệu lực 24 tiếng một ngày.

Những nghiên cứu khoa học từ Ủy ban Tài nguyên Không khí California (California Air Resources Board) tuyên bố rằng khói thuốc từ người khác hút là một chất độc hại nhiễm không khí và không có mức an toàn khi tiếp xúc, cũng như sự phát hiện của Y sĩ Trưởng Hoa Kỳ (Surgeon General) rằng khói thuốc từ người khác hút có thể làm tổn thương sức khỏe, đã khiến cho những khu chung cư toàn bang và toàn quốc có nỗ lực làm giảm sự tiếp xúc với chất độc này.

Đối với những ai muốn cai thuốc hoặc cắt bớt, có nhiều chương trình mới và sản phẩm để giúp cai. Xin liên lạc với Tài nguyên Cộng đồng Vùng Vịnh (Bay Area Community Resources) tại San Rafael ở số 415-444-5580, máy phụ 399 để biết về những lớp cai thuốc sắp tới. Đường Giây Giúp đỡ Người hút (The Smoker's Helpline) cũng cung cấp những dịch vụ cai thuốc miễn phí qua điện thoại cho mọi người hút thuốc ở California tại số 1-800-NO-BUTTS hoặc trang web [www.californiasmokershelpline.org](http://www.californiasmokershelpline.org).

Xin chân thành cảm tạ sự cộng tác của quý vị.

Kính thư.

<<Management>>